くるっと回って見渡してみて

迅速地转身环视眼前的一切

Check! Check! Check!

もう何処かへ飛んでったみたいな気分

拥有似乎已经能飞往何处的心情

パスポートの代わりのメンバーズカード

代替护照的会员卡

ウォレットから取り出した

从钱包当中取出来

走り回ってみたくなるくらいに

想尝试着走来走去

カラフルなワクワクが並んでいる

将色彩斑斓的兴奋不已一字排开

欲しくなっちゃうのは、欲しかったものじゃない

开始就想要的，最初不想要的

きっと、あれも！これも！目移りするから

一定是，那个也！这个也！不由得挑花眼

まるでlittle trip! Let's go around the world!

就像是little trip! Let's go around the world!

棚の一つ向こうに広がってる

在架子的一个方面中扩展开来

知らなかった場所へいってみよう

到未知的地方一探究竟吧

そうなんだ、地図でみるとあんなにも

是这样的啊，从地图上看来是那么

遠かった国だって繋がってるよ

遥远的国家都紧紧相连着

小さな世界を一周しちゃうショッピングタイム

环游这小小世界一周吧 Shopping time

これってどんな国のフルーツ？ ”Tell me!”

这是哪个国家的水果？“Tell me!”

ガイドブック開きたくなるよ

想要打开旅游指南了

エアポートとおんなじね、ショッピングカート

跟飞机场是一样的呢，那辆购物车

ボーディングタイムは気にしないで

登机时间就不必担心了

手に取ったら嬉しくなるんだ

只要东西到手就会变开心了

イマジネーションが景色を変えてく

运用想象力改变四周的景色

それだけじゃないよ、ココが大好きなんだ

并不只是这样哟，因为最喜欢这里了

だって、だれも！かれも！笑顔になるから

因为，无论谁！每一位！都变得笑容满面

まるでlittle trip! Let's go around the world!

就像是little trip! Let's go around the world!

棚の一つ一つが誘ってる

架子一个接一个引诱着

知らなかった場所へいってみたい

到未知的地方一探究竟吧

そうなんだ、地図でみるとあんなにも

是这样的啊，从地图上看来是那么

遠く感じてたのが嘘みたい

遥远的地方都感觉像是骗人的

小さな世界を一周しちゃうショッピングタイム

环游这小小世界一周吧 Shopping time

Check! Check! Check!

わからないなら、試してみればいいだけじゃない

要是不明白的话，只要尝试一下不就好了吗

Check! Check! Check!

知りたくなって…そう、あれも！これも！目移りするんだ

想要了解更多…对，那个也！这个也！不由得挑花眼

まるでlittle trip! Let's go around the world!

就像是little trip! Let's go around the world!

棚の一つ向こうに広がってる

在架子的一个方面中扩展开来

知らなかった場所へいってみよう

到未知的地方一探究竟吧

そうなんだ、地図でみるとあんなにも

是这样的啊，从地图上看来是那么

遠かった国だって繋がってるよ

遥远的国家都紧紧相连着

小さな世界を一周しちゃうSUPERMARKET!

环游这小小世界一周吧 SUPERMARKET!

いこうよ、知らなかった世界へ

出发吧，前往那尚未知晓的世界